

Juillet 2012

N° 20

La lettre de la Mission Régionale pour l'Éducation de Base en Haute-Normandie

Le Pôle Lutte contre l'Illettrisme & la Chargée de mission illettrisme auprès du Préfet de Région & de l'ANLCI

Sommaire

◆ UNE RENCONTRE ET DES ECHANGES..

- Rencontre avec «Lire et faire lire» Haute-Normandie p.1

- Echanges avec Marie Pincemin, documentaliste à l'IREPS Haute-Normandie p.2

◆ ACTUALITES REGIONALES...

- Recenser les actions de prévention de l'illettrisme en Haute-Normandie p.3

- Gare gare gare à ma fureur p.3

- Le plan de lecture de la ville du Havre p.4

◆ QUELQUES BRÈVES NATIONALES p.4-5

◆ A VOS AGENDAS p.5

◆ QUELQUES IDÉES DE LECTURE p.6

UNE RENCONTRE ET DES ECHANGES...

Rencontre avec «Lire et faire lire» Haute-Normandie



«Lire et faire lire» (association de loi 1901) est un programme éducatif d'ouverture à la lecture et de solidarité intergénérationnelle...

À la demande de l'enseignant et en cohérence avec les pratiques pédagogiques, des retraités bénévoles offrent une partie de leur temps libre aux enfants des écoles primaires pour stimuler leur goût de la lecture et favoriser leur approche de la littérature. Lire et faire lire s'adresse également aux enfants fréquentant des structures « petite enfance », des associations socioculturelles, des centres de loisirs, des structures médico-sociales et des bibliothèques. Des séances de lecture sont ainsi organisées en petit groupe (2 à 6 enfants maximum), une ou plusieurs fois par semaine, durant toute l'année scolaire, dans une démarche axée sur le plaisir de lire et la rencontre entre les générations. Les bénévoles se voient régulièrement proposer des réunions, rencontres et formations.

Dans notre département notre association est hébergée par la Ligue de l'enseignement.

Lire et faire lire est très présent en Seine Maritime :

Le territoire de la CREA (Communauté de l'Agglomération Rouen Elbeuf Austreberthe)

compte plus de 170 lecteurs (surtout trices) qui lisent chacun au moins une heure par semaine dans des écoles sur le temps scolaire et péri scolaire (temps méridien, garderie du soir) des centres de loisirs, des crèches, des établissements dépendant de la DASS, au CHU ainsi qu'aux collèges de Bonsecours et Duclair.

Lire et faire lire est également présent dans le pays de Caux avec ses 140 lecteurs (trices) au Havre bien sûr mais aussi à Yvetot, Fécamp, Dieppe, Bolbec, Goderville, Bréauté, Cany, Lillebonne. En pays de Bray des bénévoles lisent dans deux écoles de Neufchâtel.

Nous sommes également présents dans certains événements festifs accueillant des enfants.

Pour en savoir plus :

Blog départemental : <http://lireetfairelire76.over-blog.com>

Site national : <http://www.lireetfairelire.org/>

Contact départemental : [ligue de l'enseignement : lefl@ligue76.fr](mailto:lefl@ligue76.fr) (02 32 74 92 25)

Quelques témoignages de bénévoles :

«Comme convenu, je suis allée aux Nids de Montville pour deux lectures en Janvier. Tout s'est très bien passé. Le personnel et les enfants sont au courant de mon rôle dans l'établissement et m'accueillent avec gentillesse. Les petits auditeurs sont très demandeurs et écoutent attentivement les histoires, posent des questions, font preuve de curiosité. Je ressors de l'endroit remplie de joie... et les enfants attendent, je crois, ma prochaine venue. Quoi de mieux ?»

M Olivier



«C'est le jeudi matin que le lecteur que je suis se rend à l'école pour rencontrer six bambins. Ces derniers ont 3, 4 ans. Leurs réactions, lorsqu'ils me voient arriver dans la classe se passent de commentaires. Il est évident qu'ils vont vivre, et moi également, un moment privilégié.»

J L Burgan

Echanges avec Marie Pincemin, documentaliste à l'IREPS Haute-Normandie...

Nous avons collaboré en 2008 à la réalisation d'un blog de veille documentaire consacré à la dyslexie (<http://dyslexiedoc.canalblog.fr>).

Quatre ans après le PLCI et l'Ireps (Instance Régionale d'Éducation et de Promotion de la Santé) partage un même lieu d'accueil au Centre de documentation du Pôle Régional des Savoirs.

Situation idéale pour mieux se connaître...



PLCI : Vous êtes documentaliste à l'Ireps. Pouvez-vous nous en dire plus sur vos activités ?

M.P : Les centres de documentation remplissent la mission information-documentation de l'Instance Régional d'Éducation et de Promotion de la Santé.

Ils sont implantés dans deux sites : le centre de documentation de Rouen et celui d'Évreux.

Leurs missions sont de répondre à toute demande de documentation en santé publique sur le territoire régional. Ils sont spécialisés sur les théories et les pratiques relatives aux domaines de la prévention et de la promotion de la santé, ouverts au grand public, aux associations et aux professionnels.

Spécialisés en santé publique, ils sont constitués d'ouvrages, de rapports, d'études, de dossiers documentaires, de revues spécialisées, d'outils pédagogiques. Ils mettent également à disposition des usagers des documents de diffusion (brochures, affiches...) provenant principalement de l'Institut National de Promotion et d'Éducation pour la Santé (INPES).

Les centres de documentation couvrent des thématiques variées de santé publique : Education et Promotion de la Santé approche populationnelle (enfant, adolescent, adulte, personne âgée, population immigrée, population carcérale, handicap), psychosociologie, politiques de santé, pathologies de santé publique (IST, sida, maladies cardio-vasculaires, cancer, pathologies infectieuses, douleur, mal de dos, etc...), accidents (domestiques, professionnels...), nutrition, hygiène, sommeil, médicament, dépendances (alcool, tabac, produits illicites, médicaments psychotropes).

Les usagers des centres de documentation sont très diversifiés : étudiants de tous niveaux préparant un mémoire ou un exposé, acteurs de prévention préparant un projet ou un montage de dossiers, professionnels de santé, collectivités locales, entreprises, journalistes, infirmières scolaires... les demandeurs sont aussi variés que les types de demandes.

PLCI : Quels services proposez-vous à vos usagers ?

M.P : Les activités que nous menons sont les suivantes :

- ▶ Recherches documentaires
- ▶ Soutien pédagogique
- ▶ Veille documentaire accessible en ligne
- ▶ Alimentation de deux bases de données accessibles en ligne (une bibliographique, une autre sur les outils d'intervention en éducation pour la santé)
- ▶ Organisation de journées de découverte d'outils d'intervention
- ▶ Diffusion de documents de prévention
- ▶ Animation d'un réseau documentaire régional

PLCI : Pourquoi il y a-t-il nécessité à aborder les questions de santé sur un plan pédagogique ? L'information ne suffit-elle pas ?

M.P : La question des outils utilisés lors des interventions est une question importante à l'IREPS. Il y a longtemps qu'on a compris que les interventions de types conférencières ne servaient pas à grand-chose... En effet, les comportements de santé dépendent de facteurs variés tels que nos connaissances bien sûr, mais aussi de notre vécu, de nos représentations. C'est pourquoi il est important à notre sens d'utiliser des outils et méthodes participatives.

PLCI : Intégrez-vous la dimension « illettrisme » dans votre travail et comment l'abordez-vous ?

M.P : Cette question est évidemment abordée dans notre travail tant sur l'aspect documentaire que pédagogique. La question de l'illettrisme apparaît de façon transversale dans notre fonds documentaire. Nous disposons d'ouvrages spécialisés sur les questions de santé des populations en difficulté mais aussi sur la question des méthodes d'intervention avec ces populations. Nous menons également une veille documentaire accessible en ligne sur les inégalités sociales de santé et sur d'autres thématiques comme la dyslexie par exemple.

Concernant les outils d'intervention, nous sommes là en appui pédagogique auprès des acteurs qui le souhaitent. Nous organisons des journées de découverte des outils pédagogiques et notamment sur tout ce qui concerne les techniques d'animation de groupe. Quand aux outils que nous proposons en prêt, ils sont de toutes sortes pourvu qu'ils libèrent la parole... Nous avons des jeux, des imagiers, des photolangages, du matériel de type démonstratif...

PLCI : Avez-vous vu une évolution des outils dans le domaine de l'éducation à la santé et sont-ils adaptés au public en situation d'illettrisme ?

M.P : Les outils ont évolué oui, même si les supports classiques (jeu de l'oie, trivial poursuite...) restent en vogue. On constate que les outils ont de plus en plus tendances à favoriser la participation des publics et à vouloir agir sur le développement des compétences psychosociales des personnes ou sur des méthodes de type pédagogie active. Beaucoup d'outils peuvent être utilisés avec des publics en situation d'illettrisme, pour certains tels quels et pour d'autres en les adaptant un peu...

PLCI : Une information sur vos horaires d'ouverture pour que nos lecteurs vous rendent visite ?

M.P : Nous sommes ouverts toute la semaine de 10h à 12h30 et de 14h à 16h45 sur Rouen et de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h sur Evreux. Il est nécessaire de prendre rendez-vous !



ACTUALITES REGIONALES...

Recenser les actions de prévention de l'illettrisme en Haute-Normandie

En tant que centre de ressources régional, le pôle lutte contre l'illettrisme du Crefor se doit de répondre aux attentes émanant d'un public diversifié et met à sa disposition une information actualisée portant sur l'offre de services disponible en Haute-Normandie. Il doit notamment veiller à la qualité et à l'actualité de l'offre de service en matière de formation pour adultes en situation d'illettrisme et d'actions de prévention en direction des enfants.

Pour cela, il a développé une **cartographie des actions de prévention en direction des enfants**.

Cette base de données informatique a pour objectif de recenser le maximum de ces actions et permettre ainsi une vision globale et territorialisées de la prévention de l'illettrisme dans le milieu associatif.



Cette cartographie sera opérationnelle courant Juillet 2012 et accessible via le site du Créfor : www.crefor-hn.fr rubrique **illettrisme**.

Cet outil est aussi le vôtre !

Vos actions, relèvent du champ de la prévention de l'illettrisme ?

Vous avez connaissance sur votre territoire des associations qui mènent ce type d'activité ?

Et vous souhaitez que ces actions apparaissent dans cette base de données.

Alors prenez contact avec la chargée des actions de prévention du Créfor par email : aicha.talbi@crefor-hn.fr.

Gare gare gare à ma fureur

Ou comment apprendre et perfectionner la langue française en relatant son parcours de migration ...

Le lundi 25 juin avait lieu au centre social Malraux des hauts de Rouen, la représentation de la pièce de théâtre écrite par Jalie BARCILON à partir de témoignages et improvisations de femmes autour de la thématique « Un visa pour la France ? Etre une femme immigrée aujourd'hui ».



Photo extraite de "black Panthers" Film d'Agnès Varda 1968

Un partenariat depuis maintenant plusieurs années avec les femmes (encadrantes et apprenantes) des associations Apmar (Association pour la promotion des migrants de l'agglomération Rouennaise), Aspic (Association stéphanaise de prévention individuelle et collective) et FIA Normandie (Femmes Inter Associations).

Une histoire touchante, pleine de paradoxes ou se mêlent espoirs, drames et parfois humour :

Un pays du Maghreb. Une femme mange des loukoums et raconte à son amie son tout récent voyage en France. Elle est heureuse, car elle a réussi à y emmener son chat. Il a été vacciné, et il a obtenu son visa pour toute l'Europe. L'amie est interloquée. Les chats ont droit au visa ? Et les chiens - y ont-ils droit aussi ?

Cette représentation a donné suite à une rencontre avec Amnesty international, Resf (Réseau Education Sans Frontière) et la ligue des droits de l'homme.

Le plan lecture de la ville du Havre...

Dans le cadre de la construction de la nouvelle médiathèque OSCAR NIEMEYER sur le site de l'actuel VOLCAN (projet de 5000m2), la Ville du Havre a lancé un appel d'offre pour mettre en oeuvre un nouveau catalogue, un portail des bibliothèques, un système de gestion des ressources qui compléteront le plan lecture lancé par la Ville , et la convention entre l'Etat (DRAC) et la Ville signée dans le cadre du contrat territorial de lecture..



Ce plan se veut une démarche globale dont les objectifs généraux sont la cohésion sociale, la médiation culturelle autour de la lecture et de l'écriture.

Pour le premier comité de pilotage, Catherine BELMANS, la chargée de mission de l'ANLCI au SGAR (Secrétariat Général Aux Affaires Régionales) a été associée, témoignant de la volonté de l'accès de tous à la lecture, y compris de ceux qui en sont les plus éloignés.

Ce projet vise à la refonte de l'offre culturelle et surtout des bibliothèques, avec l'enrichissement du fonds patrimonial de la bibliothèque SALACROU, une offre plus large à la future bibliothèque NIEMEYER et la diffusion de points d'accès de proximité dans tous les quartiers de la Ville, par la création de RELAIS DE LECTURE , avec le tissu associatif, pour les « exclus de la connaissance ».

Ce plan lecture se declinera avec des événements ponctuels, autour de la vie scolaire, dans les actions sociales et de nombreuses propositions en cohérence avec les actions des participants à ce comité de pilotage: Services pénitentiaires, Education Nationale, DRAC, Associations, Hopital, entreprises...

D'ores et déjà, la Ville a lancé l'opération « livres nomades », livres mis à la disposition dans des lieux de proximité en accès totalement libre, à lire sur place ou à emporter, et à redéposer en tout point « livres nomades ». Une cinquantaine de points de dépôts, commerces, centres médicaux, mairies, maisons de quartier ou lieux sportifs seront associés au projet.

QUELQUES BREVES NATIONALES...

Faire de l'illettrisme la grande cause nationale 2013



Aujourd'hui en France, plus de 3 millions d'adultes sont dans l'incapacité de lire, d'écrire ou de compter dans des situations de la vie personnelle ou professionnelle, bien qu'ils aient été scolarisés en France.

Cette réalité est encore largement sous-estimée et pour lever un tabou dans les esprits, l'ANLCI fédère un collectif de plus de 50 organisations rassemblées au-delà de leurs différences pour faire cause commune et porter auprès du Premier Ministre la demande de faire de L'ILLETTRISME LA

GRANDE CAUSE NATIONALE 2013

Une mobilisation inédite d'une grande diversité et pluraliste pour jouer un rôle pour que l'action pour faire reculer l'illettrisme s'amplifie.

L'ANLCI propose à chacun de rejoindre cette mobilisation et dispose d'informations sur le collectif et les enjeux.

www.illetterismegrandcause2013.fr

Contact Virginie Lamontagne 04.37.37.18.72 ou virginie.lamontagne@anlci.fr

Radio Avallon 105.2 fm : la parole aux acteurs de la formation, apprenants et formateurs !



Dès Juin sur radio Avallon, diffusion d'épisodes sur les parcours de formation de base pour donner la parole aux apprenants et aux formateurs.

L'idée centrale consiste à donner la parole à ceux qui sont concernés, pour « rendre à chacun ce qui lui appartient et voir le travail de ceux qui agissent au quotidien ».

Signature d'une Convention entre Emmaüs Solidarité et l'ANLCI



Emmaüs Solidarité et l'Agence Nationale de Lutte Contre l'illettrisme (ANLCI) s'engagent en signant un accord cadre d'une durée de trois afin de mieux repérer et accompagner les personnes en situation d'illettrisme.

Ce partenariat a pour objectif de sensibiliser les acteurs du mouvement Emmaüs au problème de l'illettrisme, de les informer de l'enjeu du développement des compétences de base afin de proposer des solutions de formations pertinentes pour les personnes en difficulté avec les savoirs de base.

Plus d'info sur www.anlci.gouv.fr

« La Traversée » une collection d'ouvrages pour les lecteurs adultes débutants

À l'initiative de Lire et Écrire Luxembourg, des écrivains belges ont accepté d'écrire des romans pour tous, avec une attention particulière pour les adultes débutant en lecture. Cette nouvelle collection, publiée aux éditions Weyrich, permet notamment aux lecteurs faibles de prendre du plaisir à lire autrement qu'à travers des ouvrages pour enfants ou des romans ado.

Une clause de départ était imposée à tous les écrivains : se soumettre à l'œil critique d'un comité de lecture composé d'anciens analphabètes. Les auteurs ont accepté la contrainte et mis leur liberté d'artiste entre parenthèses au cours de séances de correction orchestrées par leurs futurs lecteurs.



Résultat de ce processus d'écriture : à ce jour trois courts romans aux univers très différents.

- ✓ Sans dire un mot de Xavier Deutsch.
- ✓ L'attente d'Amandine Fairon
- ✓ Les cerises de Salomon de Claude Raucy

Les auteurs ont réussi à sauvegarder la beauté de leur écriture et leurs futurs lecteurs se disent ravis de pouvoir enfin trouver des livres qui « leur parlent ».

Mais ne cherchez aucune préface ou quatrième de couverture indiquant la spécificité du public visé : les éditeurs et auteurs font le pari que ces histoires plairont à tous, de 18 à 107 ans, lettrés ou pas.

<http://luxembourg.lire-et-ecrire.be/content/view/44/84/>

Outil pédagogique : « Développer les compétences clés pour obtenir le code de la route »

Cet outil est le fruit d'une expérimentation lancée en 2009 pour une durée de 3 ans avec les bénévoles de l'auto-école sociale Saddaka, située à Aulnay-sous-Bois en région Ile-de-France.

Cette production publiée le 31 mai 2011 par l'IPTR (Institut de Promotion des Travailleurs) a été dirigée par Marie-Claire Nassiri en collaboration avec Mariela De Ferrari. Programmée sur 3 ans, cette expérimentation vise la mise en place d'une démarche associant l'apprentissage du code de la route et l'apprentissage des compétences langagières et associées (calcul et logique) par des femmes peu ou non scolarisées. L'outil comporte les productions suivantes : la carte des compétences pour l'obtention du code de la route et ses descripteurs, le parcours proposé, un exemple de parcours de formation modulaire en 300 heures, deux exemples de module, une fiche d'accueil, un test de positionnement initial et un test de positionnement à mi-parcours.

Télécharger l'outil (34 pages)

http://www.iptr.fr/uploads/EIR/Productions/COMPETENCES_CLES__Code_de_la_route.pdf

Les usages du numérique pour les personnes confrontées à l'illettrisme : trois films à découvrir

Compétences de base en entreprise, AFP21 - Arras (Prod. ANLCI)



Trois films ont été produits par l'ANLCI dans le cadre des journées du numérique, pour donner la parole aux acteurs (formateurs, bénéficiaires des actions...).

Ces trois films permettent d'illustrer la nécessité d'adapter les outils et les usages à la situation des personnes en difficulté avec l'écrit et la possibilité d'utiliser de manière pertinente le numérique comme levier de prévention et de lutte contre l'illettrisme.

A découvrir sur www.anlci.gouv.fr

A VOS AGENDAS...

Comment renforcer les compétences de base des apprentis pour sécuriser leur parcours de formation ?

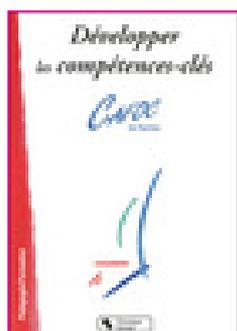
Le 5 juillet 2012 à Paris sera organisée une journée de restitution visant à informer et rendre visible les bonnes pratiques et les outils utilisés dans le cadre de l'expérimentation « Compétences de base en apprentissage » pilotée par l'ANLCI, en lien avec les partenaires engagés.



**La manifestation se déroulera à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris
(Espace Europe)**

**AUDITORIUM JACQUES COEUR 282
6/8 Avenue de la Porte de Champerret - 75017 PARIS
Métro : ligne 3 (Porte-de-Champerret)
Plus d'info sur www.anlci.gouv.fr**

QUELQUES IDEES DE LECTURE...



Développer les compétences clés

Cet ouvrage, fruit de la réflexion et des expériences des consultants du CAFOC de Nantes, propose des repères pour l'action. Il articule des éléments théoriques, une méthodologie générale et des outils. Les différents chapitres se veulent des réponses aux questions que tout acteur de la formation peut se poser aujourd'hui.

Concernant le développement des compétences-clés : quels repères théoriques ? quelle méthodologie ? Quelles différences et articulations avec des notions voisines (illettrisme, savoirs de base, ...) ? Quelle formation de formateur concevoir ? Quelles pratiques pédagogiques mettre en œuvre ? Quelle articulation avec les contextes de travail ?

Auteur : CAFOC Nantes

Année d'édition : 2012 (paru en février 2012)

Editeur : Chronique sociale

Nbre de pages : 240



Manuel Pratique de Préparation à l'Écrit en Prévention de l'Illettrisme Maternelle CP

Cet ouvrage traite de la préparation à l'écrit à l'école maternelle (cycles I et II).

Il propose une progression selon le développement de l'enfant et avec sa participation active.

Cette première méthode rédigée en prévention de l'illettrisme devrait éviter d'imposer l'écrit de manière systématique et scolaire.

Imposer l'écrit en maternelle réduit le temps de parole, le temps pour jouer, bouger, des activités essentielles pour l'enfant et son désir d'apprendre.

Auteure: France Lugand-Ciacci

Année d'édition : 2011

Editeur : L'Harmattan

Nbre de pages : 114



Les migrants face aux langues des pays d'accueil acquisition en milieu naturel et formation

La maîtrise des langues des pays d'accueil est un des principaux vecteurs de l'intégration des migrants, par un apprentissage « sur le tas » ou en formation. Une synthèse des connaissances sur cette question est rendue nécessaire parce que l'immigration est au centre des débats publics et politiques depuis trois décennies en France et de façon plus générale en Europe. Or, pour le meilleur ou pour le pire, les opinions à ce sujet se manifestent, mais relèvent de partis pris bien souvent sans rapport avec la réalité.

Quel est le rôle de la langue dans le processus d'intégration ? Comment apprend-on une langue sans passer par un apprentissage formel ? Quels sont les dispositifs mis en place pour assurer la formation linguistique des migrants et selon quelles logiques politiques ou institutionnelles ? Telles sont les questions centrales auxquelles répondent les contributeurs, chercheurs en sciences du langage ou en sciences de l'éducation, mais également professionnels de la formation des adultes en insertion.

Auteurs : Hervé Adami Véronique Leclercq

Année d'édition : 2012

Editeur : Septentrion Presses Universitaires

Nbre de pages : 292

Consultez la liste des dernières acquisitions du pôle lutte contre l'illettrisme
sur le site du CREFOR,
<http://www.crefor-hn.fr>
rubrique illettrisme/Ressources et publications



Pôle Lutte contre l'illettrisme

Pôle régional des Savoirs
115, boulevard de l'Europe
BP 1152
76176 ROUEN Cedex 1



02.32.18.49.33



elise.dehays@crefor-hn.fr

Retrouvez-nous sur :
<http://www.crefor-hn.fr>

Directeur de publication :

Luc Chevalier, directeur du CREFOR

Comité de rédaction :

Responsable du pôle Lutte contre l'illettrisme :

Jean-Philippe Mercier

Documentaliste :

Elise Dehays

Chargée de prévention :

Aïcha Talbi

Chargée de mission illettrisme auprès du Préfet de Région & de l'ANLCI :

Catherine Belmans



Ce numéro a été réalisé par le pôle lutte contre l'illettrisme du CREFOR
Les articles sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs

Conception maquette : Elise Dehays
Réalisation : Agnès Ercosman

ISSN 1776-0976